# Would you like to support AQUA Scans?

Today i have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email:

**kougyokuren@yahoo.com**

-Mizuouji-

AQUA SCANS IS recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http //aquascans.wordpress.com/

「——私は　自分がいつか　王になることを知っていた——」

# おこぼれ姫と円卓の騎士

Okobore Hime to Entaku no Kishi

1

Kaori Akatsuki
presents
KODANSHA

原作◆石田リンネ
キャラクター原案◆起家一子
（ビーズログ文庫／KADOKAWA エンターブレイン刊）

暁かおり

講談社

ARIA

# おこぼれ姫と円卓の騎士 1

Okobore Hime to Entaku no Kishi

暁かおり

原作◆石田リンネ　キャラクター原案◆起家一子

講談社


9784063806670

1929979005818

雑誌 42901-67

ISBN978-4-06-380667-0

C9979 ¥581E(0)

講談社

定価：本体581円（税別）


「あなたを私の騎士に任命します」

「断る！」

兄達からこぼれ落ちてきた次期王位を手にした通称〝おこぼれ姫〟ことレティーツィア王女。

なぜか彼女は、自分がいつか王になることを知っていた!?

王への第一歩として、12人の「円卓の騎士（ナイツ・オブ・ラウンド）」を集めることになったレティーツィアだけど、

第1候補の騎士・デュークからは…まさかの「お断り」!?

Okobore
Hime to
Entaku no
Kishi

C O N T E N T S

CHAPTER 1
004

CHAPTER 2
045

CHAPTER 3
081

CHAPTER 4
117

CHAPTER 5
151

# おこぼれ姫と円卓の騎士

Okobore Hime to Entaku no Kishi

1

暁かおり

Kaori Akatsuki
presents
KODANSHA

原作◆石田リンネ

キャラクター原案◆起家一子

(ビーズログ文庫／
KADOKAWA エンターブレイン刊)

CHAPTER 1
WILL THIS DRESS BE ALRIGHT FOR THE DINNER PARTY TONIGHT?
PRINCESS, THE PREPARATIONS FOR YOUR TEA ARE IN ORDER.
THE PRECIOUS TEA LEAVES ARE A GIFT FROM THE COUNTRY OF RINKOU IN THE EAST.
WE'VE BROUGHT YOU THE PORTRAITS OF THE CANDIDATES TO BE YOUR FIANCÉE.
PRINCESS, AFTER WHICH...
PRINCESS, THIS IS...
PRINCESS!
カチャ

FUFU...
CALM DOWN, EVERYONE.
Current King's 3rd Child
First Princess
Leticia
IT'S REALLY WONDERFUL!
VERY SOON, OUR BEAUTIFUL AND GENTLE PRINCESS...

THE KINGDOM OF SOMMEVESLE.
IS GOING TO BECOME THE RULER OF OUR COUNTRY!
RECENTLY, IN THIS COUNTRY, THERE HAS BEEN FEAR REGARDING THE STRIFE FOR THE THRONE.
THIS IS BECAUSE BOTH PRINCES WHO HOLD THE RIGHT TO THE SUCCESSION OF THE THRONE ARE EXTREMELY EXCELLENT.

SECOND PRINCE GUIDO
FIRST PRINCE FRIEDHELM
THERE IS A STRONG TENSION BETWEEN THE RESPECTIVE FACTIONS OF THE TWO BROTHERS WHO HAVE DIFFERENT MOTHERS.
AT THIS RATE, THE COUNTRY WOULD BE CAPABLE OF DIVIDING IN HALF AND STARTING A WAR.
THE FIRST PRINCESS, LETICIA.
IN ORDER TO OVERCOME THAT, THE CURRENT KING CAME UP WITH A SOLUTION...

I APPOINT YOU AS THE NEXT QUEEN.
YOU ARE TO LEAD THIS COUNTRY TO PEACE AND PROSPERITY IN YOUR RULE.

WITH THAT, I SHALL GET STARTED ON MY WORK.
YES!
UNTIL I SAY SO, DO NOT ALLOW ANYONE IN HERE.
THE PRINCESS WHO RECEIVED THE LEFTOVER CROWN FROM HER TWO BROTHERS;
SHE IS ALSO KNOWN AS...

"THE LEFTOVER PRINCESS"
... WELL THEN,
IT'S TIME TO GET GOING.

IF I AM TO BE THE QUEEN, THE VERY FIRST THING I SHOULD DO...
... IS TO TAKE A PREVIEW OF THE TOWN!
ガヴガヴ
ワイワイ
I'M PRETTY SURE THE PLACE I WANTED TO CHECK ON WAS AROUND HERE...

LADY CIA!
IT'S BEEN A WHILE! ARE YOU ON A WALK?
OBA-SAN! GOOD AFTERNOON!
ACTUALLY, THERE'S THIS GUY I'M INTERESTED IN.
I'M HOPING TO AMBUSH HIM TODAY!
MY, OH MY!
FOR LADY CIA TO MAKE A MAN HERS... THAT'S SOMETHING I WANT TO SEE!
HE SHOULD BE PASSING BY HERE SOON...
AH!

DUKE~!
——?

OBA-SAN, THIS IS HIM!
OHH? ISN'T HE A HANDSOME FELLOW?
"DUKE" IS A VERY FINE NAME, HUH?
!?
…?
WHO IS THIS!? WHA-…
LE-…!?
WELL, GOODBYE THEN! HAVE FUN ON YOUR DATE!

LET'S WALK AND TALK.
YOU ARE IN THE MIDDLE OF YOUR PATROLLING DUTIES ANYWAY.
WHAT ARE YOU DOING HERE WITHOUT A GUARD!

A-... AREN'T YOU THE PRINCESS, HER ROYAL HIGHNESS!
JUST WHAT ON EARTH...

I SNEAKED OUT OF THE CASTLE.
I'M TAKING A WALK INCOGNITO!
YOU CAN TELL JUST BY LOOKING, RIGHT?
THE 6TH KNIGHT OF THE ROYAL CHIVALRIC ORDER, MR. DUKE BARCHET.

TO THINK THAT EVEN AFTER IT'S BEEN DECIDE THAT YOU'LL BECOME QUEEN, YOU'RE STILL OUT HERE INDULGING IN YOUR PLEASURES...
YOU'RE TOO CAREFREE!
THAT'S WHY THEY CALL YOU THE "LEFTOVER PRINCESS"!
THAT NICKNAME IS ONLY VALUABLE AS PRINCESS. IT DOESN'T MATTER ONCE I BECOME QUEEN.
EVEN THOUGH I HEARD THAT THE PRINCESS WAS A DOCILE, BENEVOLENT AND PROFOUND LADY...
WHAT'S WITH THIS OPPRESSIVE AND SELF-CENTERED ANIMAL!?
NOT EVEN CLOSE...!
MOREOVER, I'M OUT ON A JOB TO COLLECT INFORMATION ON MY OWN!
I'M GOING TO BE BRINGING YOU HERE AND THERE FOR TODAY!
WHAT?!
HEY, HEY...
HURRY UP

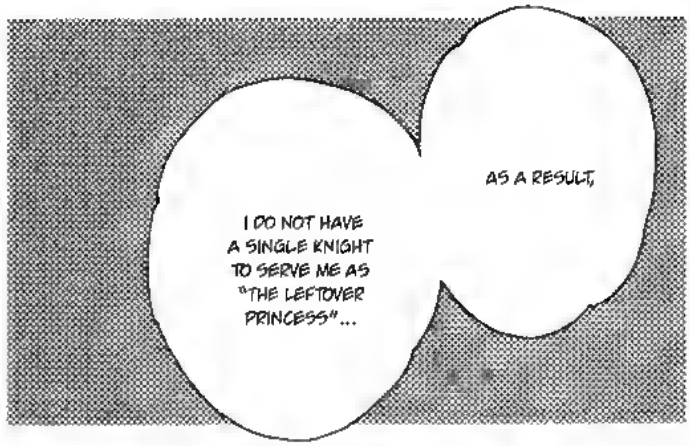
GOOD AFTERNOON!
WEL-CO-...
OH! LADY CIA!
COULD YOU SHOW ME YOUR RIBBONS?
BUT OF COURSE! HOW ABOUT THIS ONE?
IT'S LOVELY!
RIBBONS, YOU SAY...
MR. KNIGHT, ARE YOU POSSIBLY THIS LADY'S LOVER?
WHY DO I HAVE TO...!
チーン★
THIS IS WHEN THE MAN SHOULD OFFER TO PAY!
THANK YOU FOR PURCHASING!
IF IT'S THE PRINCESS, THEN WOULDN'T SHE HAVE MORE THAN ENOUGH OF THOSE?
... I CAN'T UNDERSTAND

BY THE WAY,
HAVE YOU EVER SEEN THE RUMORED PRINCESS, HER HIGHNESS?
NOPE!
THERE'S NO WAY THE DAUGHTER OF A POOR BARON COULD MEET HER!
I SEE.
IT'S THIS KIND OF SETTING...?
I HEARD SHE IS A SPLENDID PERSON.
DIDN'T THE PRINCESS PROPOSE THE BUILDING OF THE HOSPITAL IN THE WEST AND THE ORPHANAGE IN THE SOUTH?
SHE WAS ALSO THE VERY FIRST ONE TO DONATE TO THE FESTIVAL THAT TIME TOO...
HAHAHA
SHE REALLY IS SOMEONE TO MEET!
ALSO, IT SEEMS THAT SHE'S SURPRISINGLY BEAUTIFUL!
YES!
I THINK SO TOO!

HMM, I WONDER IF I'VE ALREADY FINISHED HEARING ALL THE RUMORS?
SIGH
WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN WORD GETS OUT THAT YOU SNUCK OUT OF THE CASTLE TO DO THIS...?
AH, YOU DON'T HAVE TO WORRY, I WON'T MAKE SUCH A BLUNDER.
...OI.
JUST HOW MANY STORES DO YOU WANT TO VISIT BEFORE YOU'RE SATISFIED?
...WELL,
IT'S GOOD THAT YOU'VE GOT THE REPUTATION OF "THE NEXT QUEEN".
ONLY TO THE COMMONERS.
HOWEVER, TO THE ARISTOCRATIC COMPANY, I'M JUST "THE LEFTOVER PRINCESS".
ヒロイ

EH...?
LIKE FORTUNE-TELLING OR PREDICTION OR SOMETHING?
I DON'T KNOW HOW THINGS GOT THIS WAY, OR WHY I'M CHOSEN TO BE THE QUEEN.
... BUT I'VE BEEN THINKING ABOUT IT.
... FOR ME,
I ALWAYS KNEW I'D BECOME QUEEN.

IF I, AS THE 3RD CHILD, WERE TO TAKE OVER THE THRONE,
MY TWO OLDER BROTHERS WOULD HAVE A VERY HIGH CHANCE OF DYING...
HOWEVER, I DEFINITELY DON'T WANT THAT TO HAPPEN!



T/N: 12 ELITE KNIGHTS UNDER THE DIRECT COMMAND OF THE RULER.

THAT'S WHY I COULDN'T GET MY OWN PRIVATE CHIVALRIC ORDER.
I WANTED THE EXCELLENT TALENTS TO PROTECT MY BROTHERS INSTEAD OF ME.

YES, THAT'S RIGHT.
SOMEWHERE OUT THERE, THERE ARE 12 OTHER PEOPLE WHO HAVE YET TO SWEAR THEIR ALLEGIANCE.
I HAVE NO CHOICE.
PEOPLE WHO HAPPEN TO BE COMPETENT AND POPULAR...

HEY, HEY, LITTLE LADY.
COULD WE HAVE A LI--TTLE MOMENT?
!!
HEHEHE...
WE ARE KIND OF TIGHT ON MONEY, SO...
FOR SOMEONE OF YOUR SOCIAL STATUS TO BE BRINGING YOUR KNIGHT OUT FOR A WALK, WHY NOT GIVE US SOME MONEY?
HUH?

RELAX. THEY'RE MERE THUGS.
DON'T TELL ME THEY'RE ASSASSINS TARGETING THE NEXT QUEEN!?
THESE THINGS HAPPEN TO A BEAUTY LIKE ME.
THE SUBORDINATES OF A PRINCE'S FACTION... PEOPLE WHO DON'T WANT A FEMALE TO RISE AS THE QUEEN... JUST BY THINKING ABOUT IT, THIS GIRL HAS COUNTLESS ENEMIES!
SHE DECLARED THAT,
ABOUT HERSELF.
SOMETHING OF THIS STANDARD SHOULD BE EASILY TAKEN CARE OF BY YOU, RIGHT?
DON'T WORRY ABOUT THE CONSEQUENCES, AND JUST DO AS YOU PLEASE!
SIGH...

... UNDERSTOOD
OI! YOU JERKS!
IF YOU RETREAT OBEDIENTLY NOW, NOTHING WILL HAPPEN.
HOWEVER, SHOULD YOU DARE TO LAY YOUR HANDS ON THIS LADY...
BE PREPARED TO BE HURT!!

ACTING LIKE YOU'RE ALL HIGH AND MIGHTY...!
GAH!
DAMN IT!
HE'S ONLY USING THE HILT OF THE SWORD AND MARTIAL ARTS HUH...
UWAA!
HMM
HIS COMBAT SKILLS ARE COMPARABLE TO THAT OF THE FIRST AND SECOND CHIVALRY ORDER...
I'M GRATEFUL THAT IT IS AS THE REPORT SAYS.

HEHEH...
THAT'S A SHAME, LITTLE LADY.
A FLANK?
... EVEN THOUGH I FINALLY GOT TO OBSERVE DUKE PROPERLY...
I GUESS IT CAN'T BE HELPED
SIGH!
STOP MUMBLING TO YOURSELF!!

GAAAAAH!
... OI! ARE YOU OKAY!?
!?

AFTER THEY WERE ABLE TO GET YOUR ATTENTION... THEY SENT OTHER ALLIES AFTER ME.
AT LEAST I KNOW SOME FORM OF SELF-DEFENSE.
YOU...!
EVEN SO!
YOU SHOULD HAVE CALLED ME WHEN YOU NOTICED THE OTHER THUGS!!
DO YOU KNOW THE POSITION YOU'RE IN?! WHAT IF YOU GET HURT?

I'VE MADE YOU MAD.
I THOUGHT YOU WOULD BE HAPPY, SO I TOOK CARE OF THEM BY MYSELF... I GUESS IT FAILED, HUH?
.....
WHA-...?
FOR YOU TO BE THIS WORRIED,
かあっ
YOU'RE MUCH NICER THAN I THOUGHT.
...!?

OHH~!
... SO, DID THAT DUKE BARCHET LIVE UP TO OLDER SISTER'S EXPECTATIONS?
... YOU SURE ARE A BUSY-BODY.
I'M JUST RESEARCHING FOR THE SAKE OF HISTORY!
POLITICS AND THE LIKE ARE PROBLEMS OF OLDER SISTER!~!
MY ONLY BROTHER OF THE SAME MOTHER IS ACKNOWLEDGED BY HIMSELF AND OTHERS AS "THE GENIUS HISTORY STUDENT" AND "PRINCE" AND "ECCENTRIC, WEIRD AND SYNONYMS"...
MESSY
WRINKLED
HE GAVE UP THE RIGHT TO SUCCESSION OF THE THRONE VERY EARLY, AND IS CURRENTLY MY LECTURER AND IS TEACHING ME HISTORY.
Current King's 4th Child
Third Prince
Leonhardt

AT THE VERY LEAST, HE SHOULD TRY TO TIDY HIMSELF UP A LITTLE...
ANYWAY, IS EVERYTHING ALRIGHT?
I WAS JUST WONDERING IF YOU'LL BE ABLE TO GATHER 12 PEOPLE.
ALL THE TALENTS ARE BEING TAKEN BY OUR TWO OLDER BROTHERS.
WHICH IS WHY IT'S ALL THE MORE AMUSING IF YOU MAKE OUR BROTHERS YOUR KNIGHTS.
EVEN TO THE MEMBERS, THEIR EVALUATION OF ME VARIES LARGELY.
"GATHER 12 PEOPLE FOR THE KNIGHTS OF THE ROUND AND PROCEED WITH THE CORONATION"; THIS WAS THE FIRST MAJOR TASK FOR ME TO BECOME QUEEN.
I'M NOT GOING TO GIVE IN... ABSOLUTELY NOT.
HUH? ARE YOU GOING SOMEWHERE?

I'M GOING TO SPEAK TO THE LEFTOVER PRINCESS'S LOVER.
びき びき
THE NEXT QUEEN, HER ROYAL HIGHNESS, IS NONCHALANTLY WANDERING ALONE AGAIN...
COMING AND LEAVING THE CHIVALRY ORDER'S PLACE AS YOU LIKE...
YOU'RE RIGHT. IT'S SO DANGEROUS FOR ME TO LEAVE WITHOUT AN ESCORT.
BUT I HAVE SOMEWHERE I WANT TO GO! WHAT AM I GOING TO DO?
LISTEN HERE, DON'T YOU DARE MOVE!
I'M GOING TO GET SOMEONE...
THIS GIRL...!! SHE'S DOING IT ON PURPOSE!
DUKE-SENPA-I!

KYAA!
THIS KID, FROM THE TOP OF THAT TREE...!?
SENPAI, OVER THERE...
!?
--- WHA-!?
ドクン ドクン

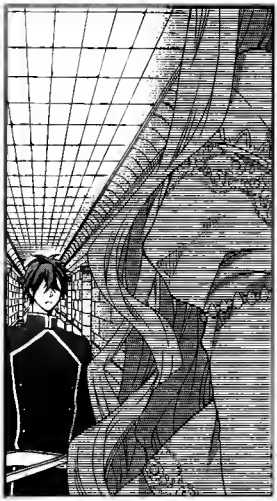
CALM DOWN
...THAT'S MY JUNIOR, ASTRID GALB.
I- I'M SORRY! I DIDN'T NOTICE.....
P-
PR-
PRINCESS!!

!?
Y- YES!!
I'M SORRY, ASTRID, BUT I'M GOING TO BORROW DUKE, OKAY?
I SEE.
YOU...!
LET'S GO.

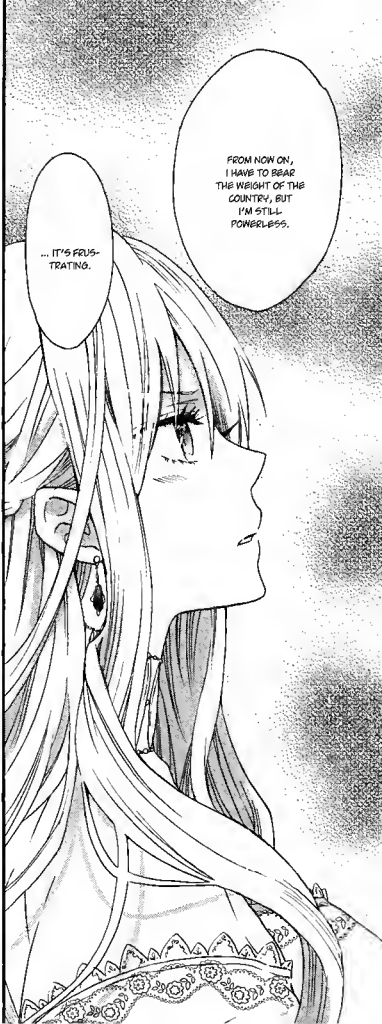
WAIT UP... DAMN IT.
THAT'S THE PRINCESS...
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN HER SO CLOSE...
I'VE GOT TO CONFIRM IT...
.....
OI, WHERE ARE WE GOING?
YOU'VE LEFT OUT THE HONORIFICS. DO IT AGAIN.
WOULD YOU PLEASE TELL ME WHERE WE'RE GOING?

WE'VE ARRIVED.
THIS IS...
ALL THE PORTRAITS OF THE HISTORY'S KINGS ARE ADORNED HERE;
STARTING FROM THE FOUNDER OF THIS NATION, THE "KNIGHT KING", CHRISTIAN.
THE FACE OF THE LION KING, ALEXANDER;
CONSORT TO THE QUEEN, THE ABILITIES OF THE ADMINISTRATOR KING, KARL-HEINZ;
AND THE CHARACTER OF THE ONE-HANDED KING, OZWALD.
HUH?
I'M DESCRIBING MY IDEAL MAN.
THAT'S THAT...
Lion King
Alexander

ONE DAY, MY PORTRAIT WILL BE ADORNED HERE.
.....
YOU BROUGHT ME ALL THE WAY HERE JUST TO SHOW ME THE KINGS THAT YOU ADMIRED?
IT'S NOT ADMIRATION; IT'S RIVALRY.
ARE YOU SURE...?
... HOWEVER,
COMPARED TO THEM, I AM STILL VERY INEXPERIENCED...



PRINCESS, YOUR HIGH-NESS...


FROM NOW ON, I HAVE TO BEAR THE WEIGHT OF THE COUNTRY, BUT I'M STILL POWERLESS.
... IT'S FRUS-TRATING.

... THAT'S RIGHT.
NO MATTER HOW HARD SHE TRIES TO ACHIEVE SOMETHING BEYOND HER ABILITY,
THERE'S NO MISTAKE THAT SHE IS STILL A YOUNG GIRL WHO HAS YET TO TURN 17.
-- THAT'S WHY,
I WOULD LIKE YOU TO HELP ME OUT.
EH...?
DUKE BARCHET!

I FORMALLY APPOINT YOU AS MY KNIGHT!
YOU'LL BE TAKING THE 1ST SEAT AT THE "KNIGHTS OF THE ROUND"!
HURRY UP AND BOW DOWN TO ME!

I DECLINE!

YO--! QUEEN LETICIA.
YOU'RE UNUSUALLY QUIET; YOU SEEM DISPLEASED.
IN WHICH PART OF THE TIMELINE ARE YOU?
BE QUIET!
I WAS JUST APPOINTED TO BE CROWN HEIR.
AND I'VE BEEN REJECTED BY A STUPID BOY!
IT'S NO LAUGHING MATTER!
LION KING ALEXANDER!
OH, PARDON ME.

WELL, THERE'S NO RUSH.
IF IT WERE ME, I'D GET A KNIGHT WHO'D RUN DOWN TO ME 55 TIMES.
THAT WOULD BE SENDING HIM STRAIGHT INTO THE AFTERLIFE, WITH YOUR "55 DAYS OF RESPECT".
BUT THAT'S ADMINISTRATOR KING KARLHEINZ'S IMPRESSIVE TALE, HUH?
HUFF...
THAT'S FINE. TODAY WAS JUST THE DECLARATION OF WAR,
DUKE BARCHET...
I HOPE YOU'RE PREPARED!!

Aqua Scans
presents
Okobore Hime to Entaku no Kishi c.1
brought to you by
Raws: Icarus Bride
Edition: Mizuouji
Translation: Michi
PRing: Lily
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

# AQUA SCANS

is recruiting!

## We need japanese translators for:

-Komomo Confiserie (or chinese translator).
-Carnaval Glare.
-Superdanganronpa 2 (Nagito's Spin-off).
-Boukyaku no Shirushi to Hime.
-Majo no Shinzou (or chinese translator).
-Manon: The Grain Police.
-Usotsuki Wakusei

WITH THE EXCEPTION OF
SUPERDANGANRONPA & USOTSUKI WAKUSEI
ALL OF THEM HAVE FURIGANA!

email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
if you wanna help out!

# Would you like to support AQUA Scans?

Today i have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email:

**kougyokuren@yahoo.com**

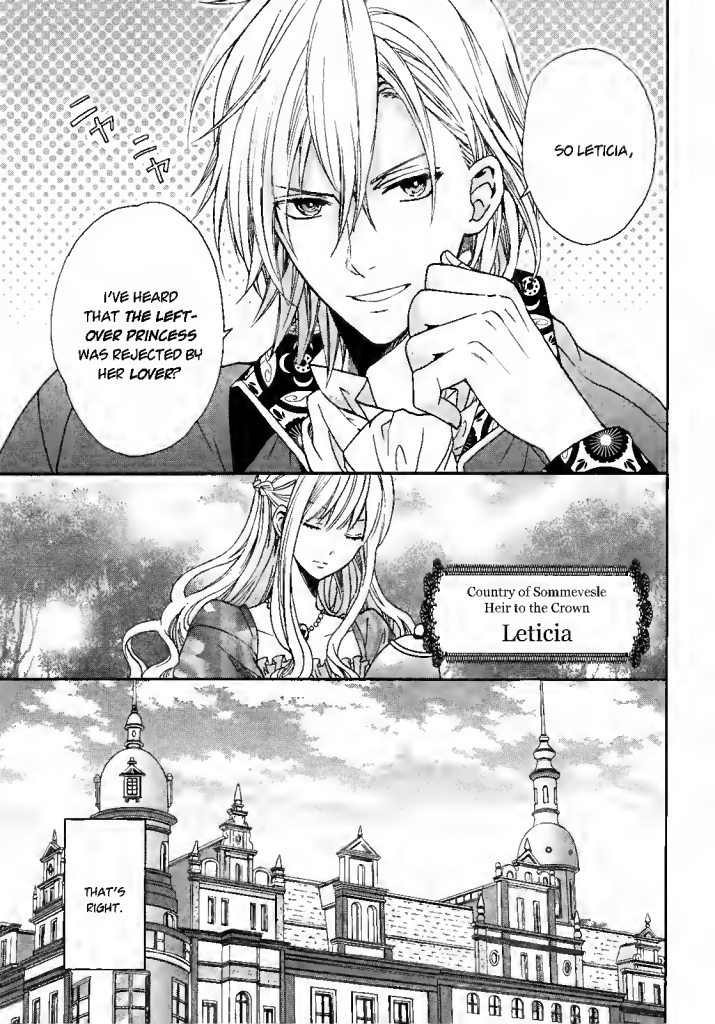
-Mizuouji-

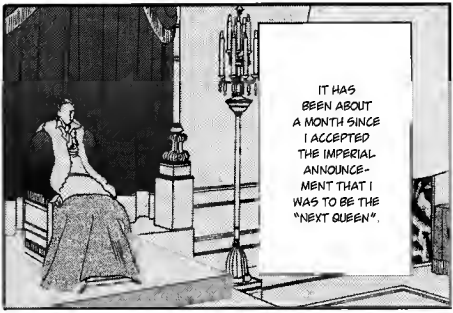
AQUA SCANS IS recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http //aquascans.wordpress.com/

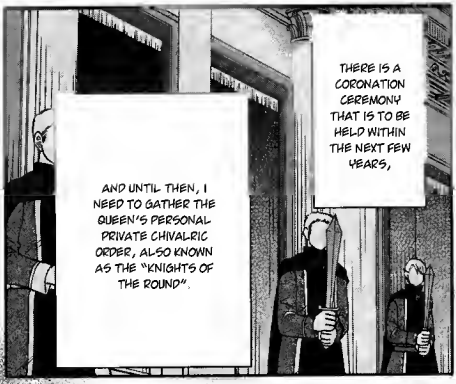
CHAPTER 2

...ACHOO!

SENPAI DID YOU CATCH A COLD?
NO, IT'S NOT THAT I FEEL SICK OR ANY-THING...
ぐっ
THEN, IS IT THE RUMORS?
SOMEHOW, SENPAI IS...


SO LETICIA,
ニヤニヤ
I'VE HEARD THAT THE LEFT-OVER PRINCESS WAS REJECTED BY HER LOVER?
Country of Sommevesle
Heir to the Crown
Leticia
THAT'S RIGHT.





THERE IS A CORONATION CEREMONY THAT IS TO BE HELD WITHIN THE NEXT FEW YEARS,
AND UNTIL THEN, I NEED TO GATHER THE QUEEN'S PERSONAL PRIVATE CHIVALRIC ORDER, ALSO KNOWN AS THE "KNIGHTS OF THE ROUND".

AND THE FIRST PERSON THAT I CHOSE ON THAT LIST IS...

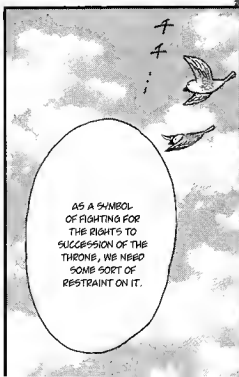
"I ALWAYS KNEW I'D BECOME QUEEN."

THIS GUY..
Royal Chivalric Order
Duke Barchet
SIGH...
THE FUTURE IS LOOKING GRIM...
PRINCE FRIEDHELM, PRINCE GUIDO...

ARE YOU DISREGARDING IT?
MOREOVER, PLEASE DON'T CALL YOURSELF "CUTE".

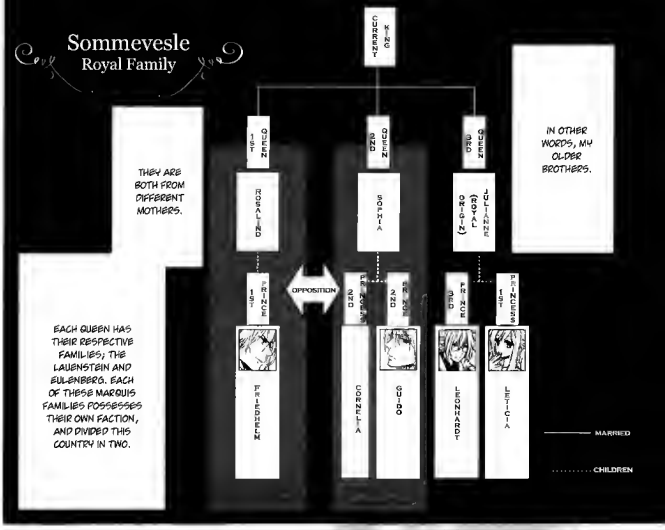
THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING PART IN YOUR CUTE LITTLE SISTER'S TEA PARTY TODAY, DESPITE YOUR BUSY SCHEDULES!
GO AHEAD, HELP YOURSELVES!

WHAT DO YOU EXPECT TO ACHIEVE FROM HAVING A TEA PARTY AT A TIME LIKE THIS?

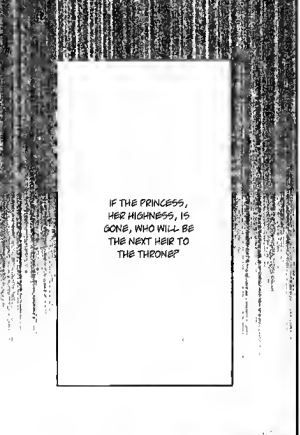

AS A SYMBOL OF FIGHTING FOR THE RIGHTS TO SUCCESSION OF THE THRONE, WE NEED SOME SORT OF RESTRAINT ON IT.

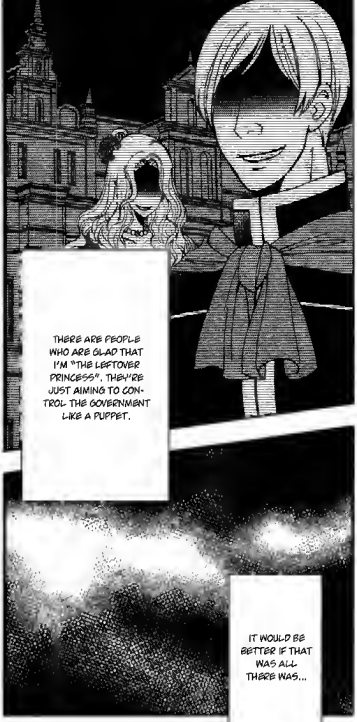
I WONDER IF IT'S WRONG TO HAVE A QUIET GATHERING TO MEET YOU.
IT'S TO DISPEL ANY RUMORS OF US BEING ON THE VERGE OF A CIVIL WAR. I'D BE TROUBLED IF FOREIGN COUNTRIES SAW THIS AS A GOOD OPPORTUNITY TO STRIKE.

HA
HANG ON!
WHAT HAPPENED TO THE ONES I SENT?
IF NONE OF THEM IS OF YOUR LIKING, THE EULENBERG FAMILY WILL MAKE IMMEDIATE ARRANGEMENTS FOR A NEW CANDIDATE.
YOU ARE SO NOT CUTE.
BY THE WAY, HAVE YOU SEEN THE PORTRAITS OF THE CANDIDATES TO BE YOUR HUSBAND? WHICH ONE DO YOU LIKE?
わいの わいの
... JEEZ...
THIS ALOOF GUY IS THE COUNTRY'S FIRST PRINCE, FRIEDHELM.
ON THE OTHER HAND, THE ONE THAT'S TOO SERIOUS IS THE SECOND PRINCE, GUIDO.


Sommevesle
Royal Family
KING
QUEEN
1ST QUEEN
2ND QUEEN
3RD QUEEN
ROSALIND
SOPHIA
CAROLINE
1ST PRINCE
2ND PRINCE
2ND PRINCE
3RD PRINCE
1ST PRINCESS
OPPOSITION
FRIEDRICH
CORNELIA
GUIDO
LEONHARDT
LETICIA
MARRIED
CHILDREN
THEY ARE BOTH FROM DIFFERENT MOTHERS.
IN OTHER WORDS, MY OLDER BROTHERS.
EACH QUEEN HAS THEIR RESPECTIVE FAMILIES; THE LAUENSTEIN AND EULENBERG. EACH OF THESE MARQUIS FAMILIES POSSESSES THEIR OWN FACTION, AND DIVIDED THIS COUNTRY IN TWO.

I GUESS YOU COULD SAY THINGS CALMED DOWN FOR A WHILE WHEN IT WAS DECIDED THAT I WAS GOING TO TAKE OVER THE THRONE...
THEY'VE BEEN TRYING TO GET THE STRONGEST POWER IN THE GOVERNMENT, AND UP UNTIL NOW, HIGH TENSIONS EXIST BETWEEN THE TWO.
THE PORTRAITS OF THESE CANDIDATES FOR MY HUSBAND ARE OVERFLOWING IN MY ROOM.
MORE AND MORE PEOPLE WHO WANT TO BECOME THE NEXT QUEEN'S HUSBAND ARE STEPPING FORWARD TO REPRESENT THEIR OWN FAMILY LINEAGE.

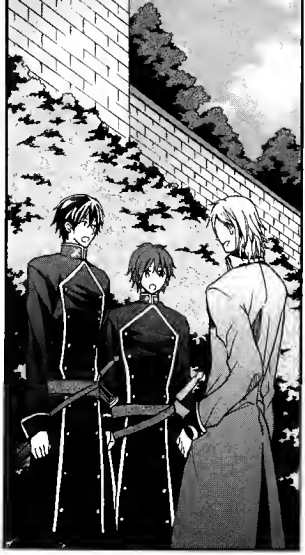



THERE ARE PEOPLE WHO ARE GLAD THAT I'M "THE LEFTOVER PRINCESS". THEY'RE JUST AIMING TO CONTROL THE GOVERNMENT LIKE A PUPPET.
IT WOULD BE BETTER IF THAT WAS ALL THERE WAS...

THERE ARE MANY WHO SHARE THAT BELIEF.

LOVER?
WELL, SINCE YOU'VE YET TO GET MARRIED, IT'S OKAY FOR YOU TO TAKE THINGS AT A MODERATE PACE.
... PLEASE DON'T TAKE IT SO SERIOUSLY.
I'M THE ONE WHO CALLED DUKE OUT.
I WAS THINKING OF TAKING THE CHANCE TO PERSUADE MY LOVER.
BY THE WAY, YOUR ESCORT FOR TODAY;
HAVE YOU ALREADY DECIDED?
BUT WHEN IT COMES DOWN TO COMBAT, DUKE IS STILL THE BEST. AREN'T THEY SAYING THAT NO ONE HAS EVER WON HIM?
NO, YOU'LL BE TAKING ASTRID GALE.
I WANT HIM TO JOIN MY "SEVENTH HEAVEN".
T/N: SEVENTH HEAVEN IS THE NAME OF FRIEDHELM'S CHIVALRIC ORDER.
AHH, I GUESS I'LL GO HAVE A CHAT WITH THEM.
YOU SURE DO KNOW A LOT.

HE'S AS CRAFTY AS EVER.
WELL, YOU'RE JUST LIKE HIM.



I FORMALLY APPOINT YOU AS MY KNIGHT!
DUKE REJECTED MY INVITATION TO BE MY KNIGHT.

I GUESS IT CAN'T BE HELPED...
AFTER ALL...
HE HAS ALWAYS WANTED TO BE FRIEDHELM ONII-SAMA'S KNIGHT.
カチャ

ガシャン
WHAT ARE...
YOU HAVEN'T DRANK IT YET, RIGHT?!
WHA-...!?

!
LETICIA!!
..... THE CUP..
IS POISONED..

LETICIA...!!

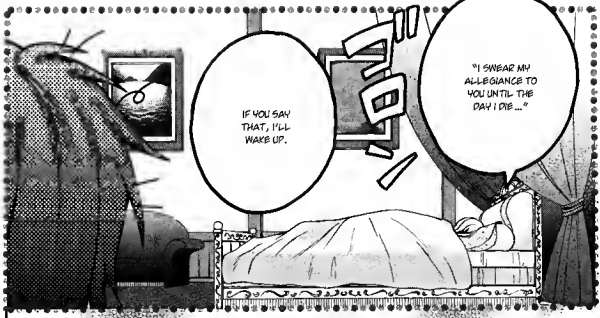
WHAT'S WRONG?
LION KING ALEXANDER.
YOU'RE LOOKING VERY PALE.
... WHAT IS GOING ON...
THIS IS...

ARE YOU ALRIGHT?
YOU'LL BE FINE AS LONG AS YOU OBSERVE THE EFFECTIVE HEALING OF THE "SWORD OF EARTH" AND THE STRONG OFFENSE OF THE "SWORD OF STEEL" WITHIN YOU.
YOU ARE MOST UNLIKELY TO DIE FROM THIS.
I'VE LOST MY CONSCIOUSNESS, HAVEN'T I?
I'VE INGESTED POISON AFTER ALL.
HOW DID THAT GUY KILL ME?
UNFORTUNATELY, THE ONLY THING THAT MATTERS TO ME IS WHAT HAPPENS "FROM NOW ON".
I HAVE BEEN READING MY HISTORY BOOKS.
HOWEVER, DIDN'T YOU KILL THOSE WHO REBELLED AGAINST THE PRIME MINISTER?
REGARDLESS OF THE ERA, THERE WILL ALWAYS BE PEOPLE WHO ARE TARGETING THE KING'S LIFE.
... LET'S STOP WITH THIS DANGEROUS TOPIC. EVEN IF WE HAVE THE "KNIGHT KING'S SWORD" WITHIN US, WE STILL HAVE TO BE CAREFUL.

NO,
IT'S NOT JUST PEOPLE...
... OH?
MY APOLOGIES, KING KARL-HEINZ.
LET US CONTINUE THIS DISCUSSION ANOTHER TIME.

IT SEEMS LIKE I'M BEING CALLED, SO I HAVE TO RETURN.

...
-NESS...
はち…
PRINCESS, YOUR HIGHNESS!!
DU...-KE...?
HAVE YOU REGAINED CONSCIOUSNESS!?


"I SWEAR MY ALLEGIANCE TO YOU UNTIL THE DAY I DIE..."
IF YOU SAY THAT, I'LL WAKE UP.

3 DAYS
I SEE... THAT WAS A REALLY STRONG POISON HUH.
JEEZ... IT'S BEEN 3 DAYS SINCE THAT INCIDENT!
IF YOU'RE LIKE THIS, IT MEANS YOU'RE FINE.
むく
I'M GLAD NO ONE ELSE DRANK IT.
MORE IMPORTANTLY, WHY ARE YOU HERE?

DESPITE THE INVESTIGATION THE CHIVALRIC ORDER CARRIED OUT AT THE SCENE OF THE CRIME, AND OF THE PEOPLE PRESENT, IT SEEMS LIKE NOTHING HAS TURNED UP...
YOU-NO; PRINCE LEONHARDT, HIS HIGHNESS, REQUESTED THAT I BE HER HIGHNESS', BODY GUARD.
SOMEHOW, IT SEEMS LIKE ONLY THE PRINCESS, YOUR HIGHNESS'S CUP WAS POISONED.
I SEE... AREN'T YOU A SUSPECT TOO?
MY APOLOGIES FOR CALLING YOU OUT AS AN ESCORT.
N- NO, I'M FINE.
I GUESS IT IS BETTER THAT THE CULPRIT WASN'T ABLE TO DO ANYTHING IN PARTICULAR TO ME, HUH?

IF EITHER OF THEM WERE FOUND GUILTY, THE CURRENT POLITICAL BALANCE THAT WE HAVE WILL BE DESTROYED.
...? WHAT...
ARE YOU SAYING...?
AND IF WE WERE TO CONVICT EITHER OF THEM, AS A RESULT, I'LL BE LEFT WITH A COUNTRY DIVIDED IN HALF THAT IS ABOUT TO GO TO WAR...
FOR THE SAKE OF THE COUNTRY, LET'S JUST NOT CHASE THE CULPRIT BEHIND THE POISONING.
IN THIS SITUATION, MY TWO BROTHERS WOULD BE THE PRIMARY SUSPECTS.
BUT...!
... THAT WOULD BE BETTER FOR YOU TOO, RIGHT?

NO...
AFTER ALL, YOU WERE FRIEDHELM'S CLASSMATE IN KNIGHT SCHOOL...
CLOSE FRIEND... RIGHT?
AH!
THANKS FOR GUARDING HER--!
ｲｷﾞｯ

PRINCE LEONHARDT.
AFTER BEING INSTRUCTED TO WATCH OVER PRINCESS LETICIA...
NO ONE HAS ENTERED THE ROOM EVER SINCE...
THANK YOU~!
PLEASE BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK!
?
DIDN'T YOU HEAR ME--? YOU'RE DISMISSED.
... THAT GIRL...
... IS IN DANGER.
... WHAT?

HER MISSION AS THE NEXT QUEEN DEFINITELY WEIGHS HER DOWN.
NOW, I CAN'T EVEN IMAGINE WHAT WILL HAPPEN TO HER.
FROM NOW ON, SHE'S BOUND TO BE IN DANGER ALL THE TIME.

"FOR THE SAKE OF THE COUNTRY, LET'S JUST NOT CAPTURE THE CULPRIT BEHIND THE POISONING."
LIKE IT'S YOUR PLACE TO WORRY ABOUT OTHERS!

THIS WON'T DO.

EH...?

IF YOU WANT TO REMAIN HERE, YOU'LL HAVE TO BECOME OLDER SISTER'S KNIGHT!
AH!
.....!
... THERE'S NO WAY THAT IS GOING TO HAPPEN.
PLEASE EXCUSE ME.
HMM...
HEH...
DOESN'T THIS MEAN THAT THERE'S MORE HOPE THAN I EXPECTED?
HOW BORING, HUH?

KNOCK
KNOCK
... WHO IS IT?
ガチャ
HO. YOU LOOK WELL...
... AS IF.
PRINCE FRIEDHELM. WHAT DO YOU WANT?
ISN'T IT CLEAR THAT I'M HERE TO VISIT THE ILL?
THAT'S JUST YOUR EXCUSE ISN'T IT? WHAT'S THE REAL REASON?

AS THE FIRST CHILD, FRIEDHELM WAS BROUGHT UP FOR MANY YEARS IN PREPARATION TO BECOME THE FUTURE KING.
YOU COULD HAVE JUST REMAINED IN BED.
#9
... WELL,
I CAME TO ASK HOW SERIOUS YOU ARE ABOUT DUKE.
!
HE EXCELLED IN MARTIAL ARTS, WAS VERY GENEROUS AND HAD THIS CHARM THAT ATTRACTED PEOPLE. MANY KNIGHTS HAVE CHOSEN TO RESTRICT THEMSELVES TO HIM ALONE AND SWORN HIM ALLEGIANCE.
THOUGH I KNOW THAT I BEAR AN IRRATIONAL RESENTMENT TOWARDS HIM, IT'S INTOLERABLE!
NO MATTER HOW YOU LOOKED AT IT, HE IS MUCH MORE SUITED TO BE KING...!

IT IS AS THE RUMORS SAY.
I WANT DUKE SARCHET TO TAKE THE FIRST SEAT AT THE KNIGHTS OF THE ROUND.
IS THAT ALL YOU WANTED TO TALK ABOUT? THEN...
...HEY,
HOW DID YOU KNOW ABOUT IT?

EVER SINCE YOU WERE YOUNG, YOU'VE STUDIED EVERYTHING, RANGING FROM HOW TO BE A GOOD EMPEROR TO HISTORY AND LAW...
I USED TO THINK YOU WERE JUST MY CUTE LITTLE SISTER WHO WAS SIMPLY COPYING HER OLDER BROTHER...
.....WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOW, I WONDER IF YOU ALREADY KNEW BACK THEN THAT YOU WERE TO BECOME QUEEN.
OF ALL THINGS, THEY PICKED ON MY RIVALRY WITH GUIDO.
BECAUSE YOU WENT AROUND SAYING THAT YOU WERE "NOT GOING TO PARTICIPATE IN THE FIGHT", IT ENDED UP IN THE FORMATION OF PRINCESS LETICIA'S NEUTRAL FACTION BY ALL THE PRINCES AND PRINCESSES APART FROM US.
YOU WERE THINKING OF USING THIS TO FORTIFYING YOUR FOOTHOLD TO BECOMING QUEEN, RIGHT?

IT'S ALL BY CHANCE.
YOU KNOW THAT I GOT THE THRONE BECAUSE IT WAS A LEFTOVER, DON'T YOU?
YOU ARE COMPARATIVELY CALM HUH.
DIDN'T THE SUDDEN APPOINTMENT OF YOU AS THE NEXT QUEEN MAKE YOU ANXIOUS OR CONFUSED?
COULD YOU PLEASE LEAVE ALREADY?
IT'S JUST HOW I APPEAR, RIGHT?
ガバ
AND PLEASE TAKE ALL THE PORTRAITS OF MY FIANCÉE CANDIDATES WITH YOU.
OOF.
EVEN THOUGH I PERSONALLY SELECTED THOSE WITH TOP-NOTCH LOOKS AND PEDIGREE...
WHAT KIND OF GUY ARE YOU LOOKING FOR?

FACE OF THE LION KING, ALEXANDER;
CONSORT TO THE QUEEN, THE ABILITIES OF THE ADMINISTRATOR KING, KARLHEINZ;
AND THE CHARACTER OF THE ONE-HANDED KING OZWALD.
I'LL MARRY SOMEONE LIKE THAT.
I DON'T KNOW WHO'S THE ONE-HANDED KING.
DOESN'T THAT JUST MEAN YOU DON'T EVER INTEND ON GETTING MARRIED?
ガチャ
SIGH...
..... IT'S DIFFICULT,
ONCE THINGS GET COMPLICATED.

HE REALLY DID COME TO SEE ME BECAUSE HE WAS WORRIED...

... WITH...

THAT...

... IT'S DIFFICULT, HUH?
ONCE THINGS GET COMPLI-CATED...
AHH, JEEZ ...!

OHH?
QUEEN LETICIA WAS HERE JUST NOW!
AND SHE WAS ALRIGHT DESPITE THE POISONING... WHAT'S WITH THAT? I DIDN'T GET ANY NEWS OF THIS IN MY ERA!
SHE'S ALSO THE REINCARNATION OF THE KNIGHT KING, THUS SHE CAN APPEAR IN THIS TIMELESS SPACE. ISN'T THAT RIGHT, GUNSHOT KING, LUDGAR...?
I WANT TO SEE HER ONCE IN A WHILE TOO--! SHE'S A BEAUTY!!
... "THE ERA OF THE KNIGHT KING".
IN THE MANY GENERATIONS OF KINGS OF SOMMEVERLE,
ONLY THE REINCARNATIONS OF THE FIRST KING, "KNIGHT KING" CHRISTIAN, ARE ABLE TO APPEAR IN THIS PLACE, HUH...

I WONDER WHY SUCH A PLACE EXISTS...
WHO KNOWS...

Aqua Scans
presents
Okobore Hime to Entaku no Kishi c.2
brought to you by
Raws: Icarus Bride
Edition: Mizuouji
Translation: Michi
PRing: Lily
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

# AQUA SCANS

is recruiting!

## We need japanese translators for:

-Komomo Confiserie (or chinese translator).
-Carnaval Glare.
-Superdanganronpa 2 (Nagito's Spin-off).
-Boukyaku no Shirushi to Hime.
-Majo no Shinzou (or chinese translator).
-Manon: The Grain Police.
-Usotsuki Wakusei

WITH THE EXCEPTION OF
SUPERDANGANRONPA & USOTSUKI WAKUSEI
ALL OF THEM HAVE FURIGANA!

email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
if you wanna help out!

# Would you like to support AQUA Scans?

Today i have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email:

**kougyokuren@yahoo.com**

-Mizuouji-

AQUA SCANS IS recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http //aquascans.wordpress.com/

CHAPTER 3

AT THE TEA PARTY I HAD A FEW DAYS AGO, MY CUP WAS POISONED.
YOUR HIGHNESS.
ARE YOU SURE YOU'RE ALRIGHT TO BE WALKING AROUND?
YES. I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY.
AT ANY RATE, UNTIL WE KNOW SOMETHING SPECIFIC ABOUT THE CULPRIT, I'M JUST GLAD HE SEEMED TO HAVE BEEN CARELESS.

EVEN SO, I DON'T EVEN HAVE A SINGLE KNIGHT...
IT'S IMPOSSIBLE... TO RUSH THINGS.
AT THE VERY BEST, THE EARLIEST I CAN HAVE MY CORONATION CEREMONY TO FORMALLY DECLARE ME AS QUEEN WILL BE IN A FEW YEARS.
UNTIL THEN, THERE ARE MANY PARTIES THAT ARE RUSHING ME, HUH?
IT SEEMS LIKE YOU'VE SAID SOME THINGS, DUKE.
... WHOA.

... NO, I HAVEN'T.
WE HAVE BEEN TOGETHER FOR A LONG TIME. I CAN TELL JUST BY LOOKING AT YOUR FACE.
I'LL JUST SAY THIS; IF IT'S REGARDING THAT PERSON, GIVE ME SOME KIND OF CLUE!
DID HE PARTICIPATE IN THE POISONING OF LETICIA?
I... WONDER?
ARE YOU RELIEVED?
HEH, HURRY UP AND JOIN MY CHIVALRIC ORDER, SINCE IT'LL SETTLE THE DISPUTE FOR THE RIGHTS TO INHERIT THE THRONE AS WELL.
YOUR SEAT IS STILL VACANT.
... AS I SAID BEFORE, THE BARCHET FAMILY IS ON THE SIDE OF PRINCE GUIDO'S FACTION.
IT'S TROUBLESOME TO CHANGE FROM BEING AN UNDERLING TO BEING A PART OF THE ARISTOCRATIC SOCIETY.
HEH...

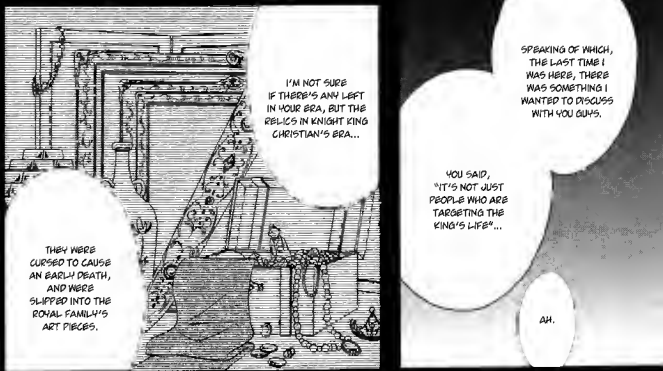
YOU'RE STILL USING GUIDO'S NAME?
I THOUGHT IT WOULD'VE BEEN LETICIA.
!?
DO YOU KNOW THE MEANING OF BECOMING LETICIA'S KNIGHT?
WHEN GIVEN THE ORDER, YOU'LL HAVE TO KILL ME.
ギク
ﾌﾙﾌﾙ
LIKE THIS...
THAT'S...
ぱっ
IT'S NOT LIKE I REALLY WANT TO BE THE PRINCESS' KNIGHT...!
YOU...

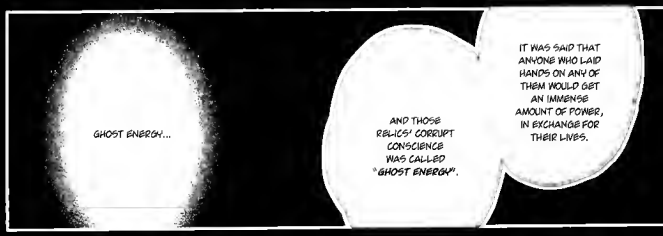
COULD YOU REFRAIN FROM LAYING HANDS ON MY KNIGHT?
POKE
LETICIA!
IF I WANTED TO KILL YOU, BEFORE I ASK DUKE TO DO IT, I'D HAVE DONE IT MYSELF.
... OR SOMETHING LIKE THAT.
USING "CUTLERY"...? WELL, I GUESS AT LEAST SHE CARRIES AROUND A KNIFE FOR SELF-DEFENSE...
SWISH

AT THE VERY LEAST, TREMBLE YOUR HANDS A LITTLE. YOU'RE A GIRL, AREN'T YOU?
I'M SORRY I DIDN'T PLAY ALONG AS YOU EXPECTED.
I'M HERE TO CONVINCE MY KNIGHT AND YOU'RE IN THE WAY. YOUR HIGHNESS, FRIEDHELM, PLEASE GO BACK.
AHH. YES, YES.
WHAT A DISTURBING PAIR OF SIBLINGS.
WHAT'S DISTURBING WAS THAT CONVERSATION YOU WERE HAVING, RIGHT?
WHERE DID YOU HIDE THAT KNIFE?
IT'S IMPOSSIBLE TO KEEP A KNIFE IN MY DRESS.
THAT WAS A SPOON!
WHAT?!
EVEN IF IT ISN'T THE REAL THING,
IT'S FINE BECAUSE IT'S EASY TO MISTAKE A COLD METAL PRESSING ON YOUR BACK.

ARE YOU WORRIED?
PLEASE REALIZE THAT THERE WILL BE SOME SITUATIONS WHERE IT WON'T BE ABLE TO SAVE YOU.
THOUGH I UNDERSTAND THAT YOU ACT ON THAT COURAGEOUS MIND OF YOURS,
...SIGH...
HMM.
WELL, THAT'LL DO FOR NOW.
ONLY AS THE "FUTURE QUEEN".
HOWEVER, IT DOESN'T MATTER HOW MANY TIMES YOU REJECT MY INVITATION TO BE MY KNIGHT. UNTIL YOU COME CRYING WITH YOUR HEAD HANGING LOW...
I'LL NEVER GIVE UP ON YOU.

... DO AS YOU WISH!
HELLO, PRINCESS LETICIA.
IN WHICH PART OF THE TIMELINE ARE YOU?
BEFORE THE ENTHRONEMENT...
... EVEN IF I SAW THAT, IN REALITY ONLY MY SUCCESSION OF THE THRONE HAS BEEN DECIDED.
I DON'T EVEN HAVE MY OWN KNIGHTS YET.
THAT'S NOT SOMETHING TO BE UPSET ABOUT.


I'M NOT SURE IF THERE'S ANY LEFT IN YOUR BRA, BUT THE RELICS IN KNIGHT KING CHRISTIAN'S BRA...
THEY WERE CURSED TO CAUSE AN EARLY DEATH, AND WERE SLIPPED INTO THE ROYAL FAMILY'S ART PIECES.
SPEAKING OF WHICH, THE LAST TIME I WAS HERE, THERE WAS SOMETHING I WANTED TO DISCUSS WITH YOU GUYS.
YOU SAID, "IT'S NOT JUST PEOPLE WHO ARE TARGETING THE KING'S LIFE"...
AH.


GHOST ENERGY...
AND THOSE RELICS' CORRUPT CONSCIENCE WAS CALLED "GHOST ENERGY".
IT WAS SAID THAT ANYONE WHO LAID HANDS ON ANY OF THEM WOULD GET AN IMMENSE AMOUNT OF POWER, IN EXCHANGE FOR THEIR LIVES.

SO IT WAS CREATED FOR THAT REASON, HUH?
INDEED, I'VE SEEN YOUR EXTENSIVE LIST OF WORKS OF ART YOU LEFT BEHIND.
A LIST WAS NEVER MADE, SO WE HAVE NO WAY OF CONFIRMING THAT.
THOUGH I THINK MOST OF THEM WERE DESTROYED IN ALEXANDER'S AND MY ERA,

AS EXPECTED OF THE "ADMINISTRATOR KING" KARLHEINZ...
IS SOMETHING THE MATTER?
MMM?
NOPE!
THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HELP!
IN REALITY, ONLY MY SUCCESSION OF THE THRONE HAS BEEN DECIDED. I DON'T EVEN HAVE MY OWN KNIGHTS YET.
IN COMPARISON TO THAT, I...

KYAAA
KYAAA
WAIT
!
HEY, HEY! THIS IS THE ROYAL CEMETERY!
AH! IT'S THAT FUNNY KNIGHT!
HEY, YOU'RE FORBIDDEN FROM ENTERING, SO GO PLAY SOMEWHERE ELSE!
EHH!! BUT WE'RE PLAYING HIDE AND SEEK!
STINGY!
OH DEAR...
YAAA
STINGY...?
LET'S GO OVER THERE!

THAT'S...
AH! !!
LADY CIA.
ARE YOU TAKING A WALK INCOGNITO AGAIN?

I- I'LL JUST SAY THIS FIRST; I WON'T BE ABLE TO FOLLOW YOU AROUND TODAY.
I'M IN THE MIDST OF PATROLLING.
DUKE!?
... ARE YOU TROUBLED?
... AND IF YOU DIDN'T BRING AN ESCORT, THEN HURRY UP AND RETURN TO THE CASTLE!
NOT REALLY.
I'M JUST SURPRISED AT MYSELF.
YOU'RE RIGHT... IT WAS SUPPOSED TO BE FOR A LITTLE WHILE.
SOMEHOW, IT'S ALREADY THIS LATE.

Sigh...
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED,
BUT ISN'T IT OKAY TO COMPLAIN ONCE IN A WHILE?
I'LL EVEN PRETEND TO NOT HEAR ANYTHING FROM NOW ON.
EH...?
I...

IT'S ALL DUKE'S FAULT!
TO BE PITIED BY YOU, DON'T MAKE ME LAUGH!

YOUR HIGHNESS WILL MAKE A GOOD QUEEN.

THAT STUBBORNNESS IS TOTALLY NOT CUTE FOR A LADY!...
BUT IT'S WHAT A QUEEN NEEDS.
HAHA.

EVEN THOUGH YOU KEEP REJECTING MY INVITATION TO BE MY KNIGHT...
WHAT'S WITH THAT...
OHH~! THERE HE IS!
DUKE!

THIS IS BAD.
... BUT WHAT'S THIS? FLIRTING AROUND ON THE JOB?
UGH!
I'M DONE PATROLLING OVER HERE...
!?
IF WORD GETS OUT THAT THE PRINCESS IS OUT OF THE CASTLE INCOGNITO...
OI, HELP ME OUT FOR A BIT.
HEH...

OHHHH!?

SORRY.
DON'T INTERRUPT US.

YES, YES. TAKE YOUR TIME.
TO DISPLAY IT LIKE THAT...
PHEW
THEY LEFT...
YOU... SUCH INCIDENTS ARE BOUND TO HAPPEN.
STOP WALKING AROUND INCOGNIT-...

!!?
U- YOU...
WHAT...
WHAT...
IS
WRONG
WITH
YOU!?
UGH

ぶる
ぶる
ぶる
OI!
OWW! OWW!
KNOCK IT O-...
.....
..... IT WAS JUST AN ACT, RIGHT?
SIGH...

DON'T CAGE ME IN YOUR ARMS!
I GET IT, I GET IT. IT WAS MY FAULT.
THOSE TWO BLOWS WERE REVENGE FOR IT.

EVEN THOUGH YOU'LL BE QUEEN, YOU'VE YET TO CHOOSE A MARRIAGE PARTNER RIGHT?
ISN'T IT FINE TO JUST PLAY AROUND FOR A BIT?
HEH..
AHH. YOU'RE RIGHT...
NOW I'M GOING TO PLAY AROUND WITH YOU!!
STOP SAYING IT LIKE THAT!!

むぎゅ
HUH?
DID SOMETHING HAPPEN, SENPAI?
THAT FACE...
HAPP...
... IT'S SOMETHING THAT KIDS ARE BETTER OFF NOT KNOWING.
EEHH--?
I'M 15 AFTER ALL...

HEY, ASTRID.
YEAH?
.....
CLICK

IS THIS A NEW GAME!?
DO YOU KNOW WHAT'S BEHIND YOUR BACK?
...EH?
MMM... A FORK OR A SPOON...
A SPOON, I GUESS?
EHE~
IF IT WERE A FORK, IT WOULD BE A LITTLE PRICKLIER!
YOU GUESSED IT.

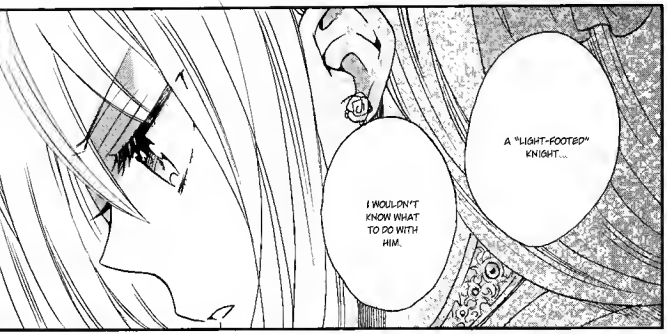
UHMM...
I DON'T THINK I'D GET THEM WRONG...
HOW DO YOU SAY THIS, IT'S PRESENCE?
ATMO-SPHERE?
RATHER THAN FORKS AND SPOONS
HEH,
WOULD YOU BE ABLE TO GUESS IF IT WAS A SPOON AND KNIFE?
NOT JUST THE KNIFE USED AS CUTLERY, BUT A WEAPON?
I GUESS YOU'RE RIGHT...
"COULD YOU REFRAIN FROM LAYING HANDS ON MY KNIGHT?"
THE SENSE OF DISCOMFORT HE FELT WAS NOT JUST FROM THIS.

"I ALWAYS KNEW I'D BECOME QUEEN."
THAT TIME, TOO
THEN THERE WAS THEN...
DOESN'T SHE HAVE SOME KIND OF SECRET?

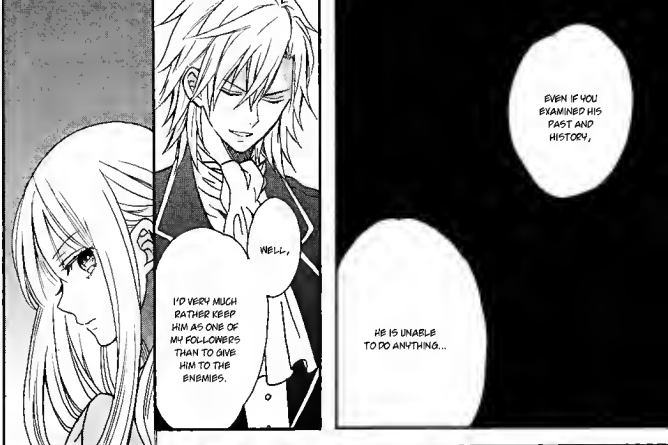
Days Later
IT'S NOT! DON'T MAKE SUCH A HATEFUL FACE SO OPENLY.
FRIDOHELM ONII-SAMA.
...IS THIS ABOUT MY MARRIAGE CANDIDATES AGAIN?

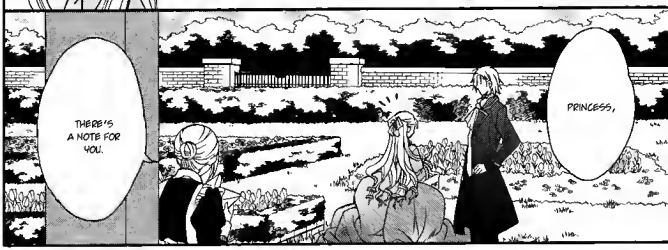
I WAS THINKING YOU'D BE ABLE TO PUT HIM TO BETTER USE.
OH?
ARE YOU SURE?

HEY, DO YOU REMEMBER THE OTHER DAY WHEN I SAID I WANTED ASTRID GALE AS MY KNIGHT?
YES.


A "LIGHT-FOOTED" KNIGHT...
I WOULDN'T KNOW WHAT TO DO WITH HIM.

WHAT'S THIS? YOU SEEM TO ALREADY KNOW ABOUT IT.


EVEN IF YOU EXAMINED HIS PAST AND HISTORY,
HE IS UNABLE TO DO ANYTHING...
WELL,
I'D VERY MUCH RATHER KEEP HIM AS ONE OF MY FOLLOWERS THAN TO GIVE HIM TO THE ENEMIES.


PRINCESS,
THERE'S A NOTE FOR YOU.

THANK YOU. COULD YOU SHOW IT TO ME?
YES...

WATCH OUT!

FRIED-HELM!!
WHY DOES THIS MAID HAVE SUCH STRENGTH?
DAMN IT.
IF ONLY THIS WASN'T A WEAPON-FREE ZONE...
LETICIA!
LEND ME THE KNIFE YOU HAVE FOR SELF-DEFENSE!
IMPOS-SIBLE!
BACK THEN, I BLUFFED YOU WITH A SPOON!
HUH!?
YOU DID WHAT?!
...TSK. THERE'S NO CHOICE.

!!
BE OBEDIENT.
ヒュル…
HOW ADMIRABLE.
IF YOU WEREN'T A PRINCE, I MIGHT JUST INVITE YOU AS MY KNIGHT.
THANKS FOR THAT.

ガクン
HEY!?
DID SHE PASS OUT ...?

WITH THIS, IT'S A TIE WITH DUKE FROM BACK THEN IN KNIGHT SCHOOL.

EVEN THOUGH I THOUGHT IT WAS A WEAPON, IT'S MERELY A PAPER KNIFE...
.....

IT SEEMS CONSIDERABLY OLD...
AHH, IT MIGHT JUST BE VALUABLE.
IT MIGHT HAVE COME FROM KNIGHT KING CHRISTIAN'S TIME.
THEY USED TO MANUFACTURE DAGGERS AS PAPER KNIVES.
THE MAIDS HAVE BEEN USING IT NORMALLY WITHOUT NOTICING.
... YES...
I GUESS... SO...
HANG ON. I SEEM TO HAVE CAUGHT ON TO SOME-THING...
"THEY WERE CURSED TO CAUSE AN EARLY DEATH, AND SLIPPED INTO THE ROYAL FAMILY'S ART PIECES."
FRIEDHELM!
LET GO OF THAT PAPER KNIFE...

!!!
ONII-SAMA!?

Aqua Scans
presents
Okobore Hime to Entaku no Kishi c.3
brought to you by
Raws: Icarus Bride
Edition: Mizuouji
Translation: Michi
PRing: Windlalling
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

# AQUA SCANS

is recruiting!

## We need japanese translators for:

-Komomo Confiserie (or chinese translator).
-Carnaval Glare.
-Superdanganronpa 2 (Nagito's Spin-off).
-Boukyaku no Shirushi to Hime.
-Majo no Shinzou (or chinese translator).
-Manon: The Grain Police.
-Usotsuki Wakusei

WITH THE EXCEPTION OF
SUPERDANGANRONPA & USOTSUKI WAKUSEI
ALL OF THEM HAVE FURIGANA!

email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
if you wanna help out!

# Would you like to support AQUA Scans?

Today i have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email:

**kougyokuren@yahoo.com**

-Mizuouji-

AQUA SCANS IS recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http //aquascans.wordpress.com/

CHAPTER 4

THIS IS THE "KNIGHT KING'S SPACE"...
I WAS STRANGLED BY ONII-SAMA...
AND TO HAVE ENDED UP "HERE" MEANS THAT I'M UNCONSCIOUS IN REAL LIFE...
HOLD UP, I'M NOT DEAD!!?
ガバ!!
YOU'RE SUDDENLY SO BOISTEROUS TODAY.
WHAT'S THE MATTER?

ACTU-
ALLY...
BLAH
BLAH
OHH?
HEY, KING ALEXANDER, KING KARL-HEINZ,
WAS THIS THE ACT OF THE GHOST ENERGY AS WELL?
IT'S VERY TROUBLE-SOME,
IT'S A PARASITE THAT DWELLS WITHIN A PERSON AND EXCHANGES HIS LIFE FOR THE MANIFESTA-TION OF POWER...
THAT'S RIGHT.
THE GHOST ENERGY WAS ACTUALLY MADE BY A KNIGHT KING CHRISTIAN'S ENEMY. IT IS A CURSED WEAPON.
THUS, WE, WHO ARE THE REINCARNATIONS OF THE KNIGHT KING, ARE ALSO TARGETED BY IT.
THE BLADE IS THEN ABLE TO MANIPULATE ANYONE WHO IS CUT WITH IT AND BECOMES ITS FOLLOWER.
THAT'S RIGHT. BACK THEN, ONII-SAMA'S HAND...

EVEN THOUGH THIS GUY MAY HAVE TAKEN OVER MANY FOLLOWERS, HE CAN ONLY MOVE ONE AT A TIME.
THANK YOU.
... I HAVE TO HURRY BACK.
HOW DO YOU RETURN A FOLLOWER BACK TO NORMAL?
TRY LOOKING AT HIS SHADOW RIGHT AFTER HE IS CAUGHT.
THE "HOST" AND HIS MANIPULATED "FOLLOWER" WILL BE ATTACHED BY A THREAD IN THEIR SHADOWS.
DO YOU GET IT?
KILL THE "HOST".
HOWEVER, IF YOU DO NOT KILL THE "HOST", HE'LL BE BACK TO ATTACK YOU AGAIN.

THE HOST...
WHO... ARE... YOU...
CONTROL-LING MY BODY...!
LET GO OF LET!...!
AH!
YOUR HIGHNESS!?

DUKE!
YOU'RE JUST IN TIME!
UGH...
ばっ
IT'S IMPOSSIBLE.
YOU'RE TOO STRONG...
TEAR MY HANDS OFF HER...!!

WHA-...!?
DUKE!
YOU HAVE MY PERMISSION TO DRAW YOUR SWORD!
DAMN...!

CUT OFF MY HAND!!
!
THE- THERE'S NO WAY I CAN DO THAT!
IT'S JUST A HAND!!
WOULD YOU RATHER HAVE LET DIE?!
!...

I'M SORRY!
.....I UNDERSTAND.
HURRY UP!

!?
LIGHT...!?
NO, THIS IS...
THUNDER...!
AH!
DO IT NOW, DUKE!

TAKE... THAT KNIFE...!
AND THROW IT SOMEWHERE FAR OFF!!
HAA...
HAA...
YES!

"YOU'RE ALREADY ABLE TO MOVE ON YOUR OWN, RIGHT?"
ゴボッ
AH!
U-... YEAH.
I'VE REALLY... RETURNED...
...
LETICIA...!
ギュ
...
THANK GOODNESS...!

THE SHADOW SEEMS FINE.
SIGH!
HOWEVER, I CAN'T SEEM TO FIND THE PAPER KNIFE. DID IT ESCAPE...?
PHEW...

THIS TIME, WE ARE BOTH AT FAULT FOR BRINGING ALONG A COMPANION FOR OUR WALK.
IN OTHER WORDS, I WON'T TAKE ANY OBJECTIONS SAVING OTHERWISE.
I TRIED KILLING YOU, YOU KNOW!?
O- OI!

SIGH...
THAT GIRL...
SHE KNOWS SOMETHING, RIGHT?
YEAH... IT SEEMS LIKE SHE KNOWS THE TRUTH BEHIND THIS INCIDENT.
カツ カツ
DUKE... SORRY ABOUT THAT.
NO, I TOO...
JUST A LITTLE BIT FURTHER AND...
DUKE...
BECOME LETICIA'S KNIGHT.

... I DECLINE.
DUKE!
WHAT ...!?
SHE DEFINITELY HAS THE POWER TO BECOME QUEEN;
HOWEVER, SHE DOESN'T KNOW THAT THERE ARE THINGS THAT SHE CANNOT ACCOMPLISH ALONE.
.....
I ACT ON MY OWN WILL.
EVEN IF MY CLOSE FRIEND ASKS THAT OF ME...
IT WILL NOT CHANGE MY DECISION.

MARQUIS LAUENSTEIN.
IS THAT THE LEFTOVER PRINCESS...?
OHH... SHE'S BEAUTIFUL.
THANK YOU VERY MUCH FOR THE INVITATION TO TODAY'S EVENING PARTY.
NOT AT ALL. WELCOME, PRINCESS LETICIA.
BOTH HIS HIGHNESSES FRIEDHELM AND GUIDO WERE JUST TALKING ABOUT YOU.
YES, THANK YOU.

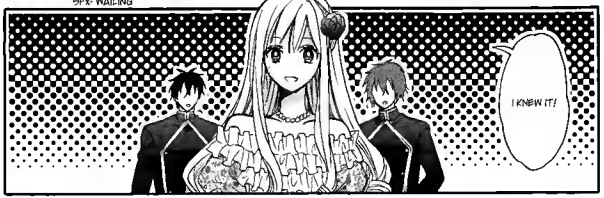
YOUR HIGHNESS,
THE "HOST" WHO WAS CONTROLLING THE MAID AND ONII-SAMA... MUST HAVE BEEN THE ONE WHO SET POISON TO MY CUP.
IT'S BEEN A FEW DAYS SINCE THEN... EVEN THOUGH IT SEEMS LIKE THERE ARE NO OBVIOUS MOVEMENTS FROM THE HOST OF THE GHOST ENERGY...
DUKE?
MY APOLOGIES, ACTUALLY...
THE CHILDREN IN THE CEMETERY!?
I UNDER-STAND.
YES. IT SEEMS LIKE THEY GOT LOST.
I WOULD LIKE TO GET PERMIS-SION TO SEARCH FOR THEM...

HOWEVER, I AM GOING FOR THE SEARCH AS WELL. PLEASE PREPARE THE HORSES.
DID YOU KNOW THAT THE CEMETERY IS CONNECTED TO THE BURIAL ROOM, AND IT'S LIKE A LABYRINTH?
I HAPPEN TO HAVE SOME KNOWLEDGE OF THE PLACE THE CHILDREN ENTERED.
ARE YOU INTENDING TO SLIP OUT OF THE PARTY?
OF COURSE. IF I WERE TO LEAVE THAT PLACE TO THE ROYAL CHIVALRIC ORDER, I'D BE SUFFERING UNTIL THE NEXT MORNING.
TODAY'S DANCE PARTY FOR IDLE CHATTER ISN'T OVER YET...
AND THERE'S NO HINDRANCE IF I LEAVE MY SEAT FOR A SHORT WHILE.
HAA. I UNDERSTAND.
I WILL PREPARE THE HORSES.
OH? HAVEN'T YOU BECOME SURPRISINGLY OBEDIENT?
I GUESS. IF ANYTHING WERE TO HAPPEN, I'LL BE THERE TO PROTECT YOU.

IF I CAN, SHALL I SAY THIS FOR YOU?
"IT'S DANGEROUS OUT THERE, SO PLEASE JUST STAY HERE AND WAIT".
THAT'S A SHAME! THE ONLY MAN ALLOWED TO GIVE ME ORDERS IS HIS MAJESTY, THE KING.
LET'S GO!
H-HUH!?
PRINCESS!?

OVER HERE.
GRANZ-SENPAI WENT INTO THE WEST FOREST AFTER HEARING THAT THE CHILDREN WERE SPOTTED THERE.
HER HIGHNESS WILL AID US IN OUR SEARCH.
WHAT HAPPENED TO GRANZ?
SHALL WE GO IN THE OPPOSITE DIRECTION?
DUKE! ASTRID!
UHM...
EHH!? WA-...
WAIT A MINUTE!!
THIS IS...
IT SEEMS WE HIT THE JACKPOT. THERE ARE FOOTPRINTS LEFT BEHIND.
PRINCESS--!

うわぁぁ
あぁぁん


SFX: WAILING
I KNEW IT!

AFTER ALL, I'M THE MISCHIEVOUS YOUNGER SISTER OF PRINCE FRIEDHELM.
AHHOOOO!
BUT OF COURSE.
YOU EVEN KNOW THIS PLACE SO WELL.
INDEED, THIS PLACE IS MADE TO BE COMPLICATED.

YOU'RE ALRIGHT NOW
ぴえーん
YOU'LL BE ABLE TO GET OUT SOON.
THANK GOODNESS...

IT SEEMS LIKE SHE RETURNED SAFELY.
YES.
PRINCESS, PLEASE BE CAREFUL AS WELL.
THERE WE GO...
ぎゅ
ピン
…？
IS SOMETHING THE MATTER?
JUST NOW, THERE WAS...
!!
PRINCESS, LOOK OUT!!!

OI! WHA-...
!!
YOUR HIGHNESS...! ASTRID...!

ouch...
... astrid!
are you okay?
are you hurt, princess...?
it looks like the steps collapsed and we fell down here.
it seems impossible for us to climb up on our own.
duke will go and call for help, right?
yes.
you're right...
let's just wait for a bit.
hey.
astrid...
?

YOU HAVE THAT KNIFE YOU ALWAYS HIDE IN YOUR CUFF, DON'T YOU?
EH...
NO... UHM...
THIS IS...
I BROKE MY NAIL.
COULD I BORROW THAT TO FIX THEM?
I VAGUELY KNEW ABOUT IT. I WON'T TELL ANYONE, SO YOU CAN JUST RELAX.
HOWEVER... THERE'S SOMETHING I WANT TO KNOW.
I'M SORRY, THIS KNIFE IS...

WHY DID YOU BECOME A KNIGHT?
YOU HAD THE OPTION OF TAKING OVER YOUR FAMILY'S BUSINESS, RIGHT?
YOU...
YOU KNOW...
ABOUT ME...?
YOU'VE ESTABLISHED THAT YOU'RE BORN AS A COMMONER IN THIS COUNTRY, RIGHT?
IF SO, THEN YOUR BEAUTIFUL PRONUNCIATION THAT WAS EVIDENTLY TAUGHT TO YOU IS UNNATURAL.
YOU SHOULD PICK UP THE DIALECT OF MORE DOWNTOWN AREAS.
ALSO, NORMALLY, PEOPLE MAKE SHUFFLING SOUNDS WHEN THEY WALK.
IF YOU AREN'T CAREFUL, YOU MIGHT BE EXPOSED.
YOU'RE WRONG...
...

DID YOU INFIL-TRATE THE ROYAL CHIVALRIC ORDER?
IF SO, THEN SURPASSING DUKE'S RECORDS IS A LITTLE TOO ATTENTION-DRAWING...
NO... I...!!
ポツリ
I...
I REALLY WANTED TO BECOME A KNIGHT!
I GUESS HIDING IT WOULD JUST MAKE THINGS DIFFICULT.
I'LL TELL YOU EVERY-THING.
AS THE PRINCESS NOTICED,
RIGHT AFTER I WAS BORN...

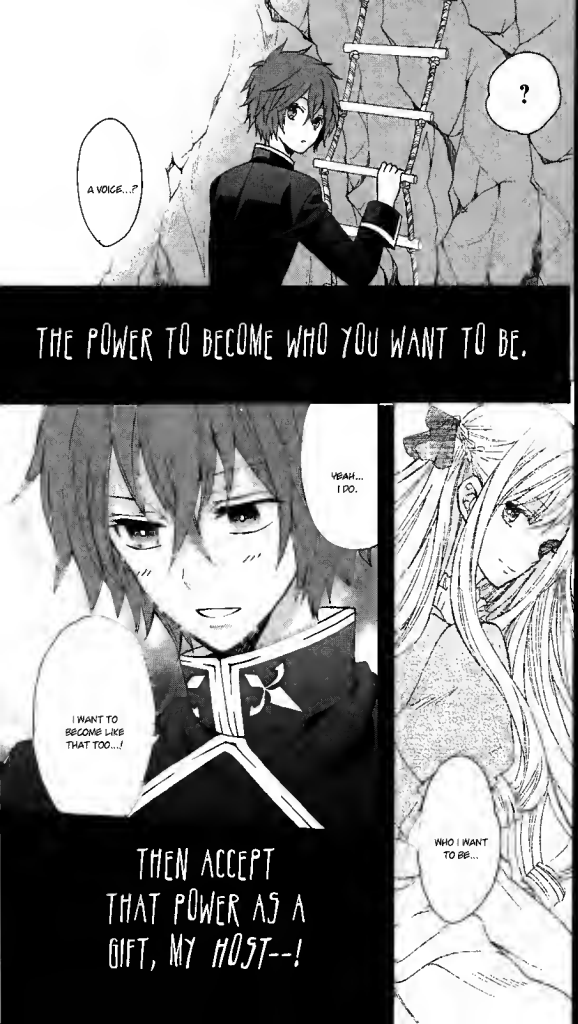
I WAS RAISED AS AN ASSASSIN.
I WAS TRAINED TO CONDUCT MYSELF WITHOUT RAISING SUSPICION.
EVEN IF IT WAS A FRIEND WHOM I SMILED AT, I'D HAVE TO KILL WITH NO MERCY...
HOWEVER, ONE DAY, I READ A PICTURE BOOK ABOUT THE TALE OF A KNIGHT.
I ADMIRED THEM FOR BEING ABLE TO USE THIS POWER TO PROTECT RATHER THAN KILL OTHERS...

WITH THAT, I RAN AWAY FROM HOME
PRINCESS, AM I SMILING CORRECTLY?
EVEN NOW, I FEEL UNEASY.
MY SMILE IS SOMETHING THAT CAME FROM ALL OF THAT TRAINING.
I WONDERED IF SOMEONE LIKE ME COULD BECOME A KNIGHT...
IN ORDER FOR PEOPLE TO LIKE ME, EVERYTHING I SAY AND DO IS AN ACT...
ARE THERE THINGS THAT MAKE YOU HAPPY AND ENJOY IN THE ROYAL CHIVALRIC ORDER?
Y-YES! PREVIOUSLY, I WAS PRAISED BY THE LEADER FOR DOING A GOOD JOB!
EHH!?
DO YOU LIKE DUKE?
AH, YES! SENPAI IS STRONG AND EVERYONE RELIES ON HIM!
... YOU,

ASTRID.
THEN, IT'S FINE.
PEOPLE SAY THAT I AM THE PERFECT PRINCESS.
HOWEVER, I WAS NOT BORN THIS WAY.
IN ORDER TO ATTAIN ACKNOWLEDGEMENT, I'VE BEEN BUILDING UP ON THAT FOR THE PAST 17 YEARS.
AH...
SO MANY YEARS HAVE PASSED AND THERE ARE THINGS THAT ARE A COMPLETE PRETENSE. HOWEVER, THERE DEFINITELY ARE THINGS THAT ARE REAL TOO.
JUST LIKE YOU, IN ORDER TO BE WELL-LIKED, MY SMILE AND WORDS ARE ALL MADE AFTER MUCH CALCULATION.

カラーン!
カラ カラ…
!
17 YEARS…
THAT'S RIGHT; FOR THE TIME BEING, IT TAKES 17 YEARS, HUH?
THAT'S WHY YOU, TOO, MUST NOT FORGET THIS AND TRY TO CONTINUE YOUR ACT.
O~!!!
YOUR HIGHNESS, ASTRID! ARE YOU OKAY!?
THE LADDER IS COMING DOWN NOW!
AH, IT SEEMS LIKE HE'S HERE TO GET US.
LASTLY, JUST TELL ME ONE MORE THING.
DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT THE GHOST ENERGY?

SENPAI HAS DONE IT FOR 17 YEARS... HUH?
... I'M NO MATCH FOR YOU.
SHALL WE GO?
EH? I'M SORRY FOR BEING IGNORANT... I'VE NEVER HEARD OF IT.
REALLY? THANK YOU.


?
A VOICE...?
DO YOU WISH FOR POWER?
THE POWER TO BECOME WHO YOU WANT TO BE.
YEAH... I DO.
I WANT TO BECOME LIKE THAT TOO...!
WHO I WANT TO BE...
THEN ACCEPT THAT POWER AS A GIFT, MY HOST--!

ASTRID, IT'S FINE, YOU CAN COME UP NOW!
DID SOMETHING HAPPEN?
HA HA
...NO.
NOTHING AT ALL; YOUR HIGHNESS.

Aqua Scans
presents
Okobore Hime to Entaku no Kishi c.4
brought to you by
Raws: Icarus Bride
Edition: Mizuouji
Translation: Michi
PRing: Lily
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

# AQUA SCANS

is recruiting!

## We need japanese translators for:

-Komomo Confiserie (or chinese translator).
-Carnaval Glare.
-Superdanganronpa 2 (Nagito's Spin-off).
-Boukyaku no Shirushi to Hime.
-Majo no Shinzou (or chinese translator).
-Manon: The Grain Police.
-Usotsuki Wakusei

WITH THE EXCEPTION OF
SUPERDANGANRONPA & USOTSUKI WAKUSEI
ALL OF THEM HAVE FURIGANA!

email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
if you wanna help out!

# Would you like to support AQUA Scans?

Today i have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

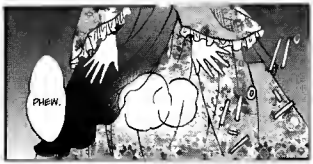
We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email:

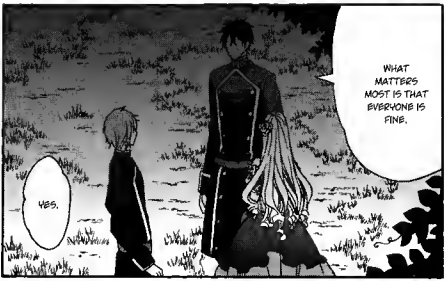
**kougyokuren@yahoo.com**

-Mizuouji-

AQUA SCANS IS recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http //aquascans.wordpress.com/

CHAPTER 5


PHEW.


WHAT MATTERS MOST IS THAT EVERYONE IS FINE.
YES.

SHALL WE HEAD BACK?

SHE RETURNED TO THE PARTY ACTING AS THOUGH NOTHING HAD HAPPENED...
IF ONE JUST LOOKS AT HER LIKE THIS, HE'LL THINK "WHAT AN ELEGANT AND ADORABLE PRINCESS", BUT...

I THOUGHT THAT I'VE ALWAYS WANTED TO BE FRIEDHELM'S KNIGHT.
"I FORMALLY APPOINT YOU AS MY KNIGHT!"
EL BEACH WITH HER ... WITS AND POPULARITY, THEIR NOT POWERS ARE INDEED MAGNIFICENT.
HOWEVER, ALTHOUGH WE'RE CLOSE FRIENDS, I DON'T FEEL THE NEED TO "PROTECT".
I THINK WE'LL ALWAYS REMAIN AS FRIENDS.

RIGHT NOW, THE ONE THAT I CAN'T JUST LEAVE ALONE...
THE ONE THAT I FEEL LIKE I JUST HAVE TO PROTECT IS...
WHOA
ASTRID!?
YOU...
WHAT'S THIS?
IS THIS... A NOTE?

THIS IS...!!
!!
ASTRID ...!
TSK...
WAIT!!

ザァァァァ
DANCING GRACEFULLY IS DIFFICULT!
DO YOU UNDERSTAND? MY...
GOOD GRIEF. JUST HOW MANY FIANCÉE CANDIDATES ARE THERE!? I'M SO TIRED FROM ALL THAT DANCING.
NARROW IT DOWN TO ONLY 3 MORE PEOPLE!
YOU AREN'T THAT WEAK, RIGHT?
WHAT'S WRONG?
NO...
OVER THERE... THERE'S SOMETHING...

DUKE!?
HEY! HANG IN THERE...!
DUKE!?

LET'S GO BACK INSIDE.
HURRY...!
SFX: GAAAH
ONII-SAMA!

THE CURSED WEAPON TARGETING MY LIFE...
ASTRID...?
NO...
GHOST ENERGY!!
……!
ズンッ!
HEHE WE MEET AGAIN.
KNIGHT KING.
EVEN THOUGH IT TOOK QUITE SOME TIME TO COMPLETELY ADAPT
GETTING AN ASSASSIN'S BODY AND ITS CAPABILITIES IS MORE THAN WORTH THE EFFORT!

KNIGHT KING'S SWORD!
UGH...
I HAVE NO CHOICE!

THAT'S YOUR SECRET ABILITY?
OHH?
SOMETIMES I'M A WEAPON, AND OTHER TIMES I'M JUST MANIPULATING EVERY OBJECT IN THE NATURAL WORLD.
THE 12 LEGENDARY SWORDS STORED WITHIN YOUR BODY-
BRING IT ON!!

It's useless!
... ugh!
Hey, hey, what's wrong?

NOT HAVING A SINGLE KNIGHT TO YOUR NAME HAS BECOME YOUR WEAKNESS!
JUST WHAT ARE YOU GOING TO DO?
SINCE WHEN HAVE YOU LOST YOUR POWERS!?
... IN THIS ERA...
THERE IS NO NEED FOR A POWER THAT CONTROLS PEOPLE!!
ビュ
!
ビ!!
WHAT IS NEEDED IN THIS ERA IS TRUST.
HAVING ANY EXCESSIVE POWERS WILL ONLY RESULT IN CONFLICT...!
TO BE HONEST, I ALREADY KNEW.
ぐっ

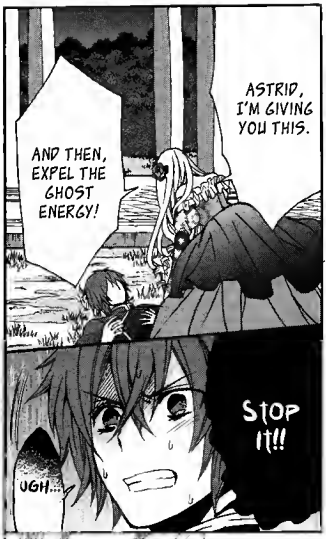
WITH THE POWER OF THE KNIGHT KING,
RATHER THAN BEING A LEFTOVER, I COULD EASILY PUSH MY TWO BROTHERS AWAY AND ASCEND THE THRONE.
HOWEVER...
IN ALL MY LIFE, I HAVE NEVER BEEN MORE RESOLUTE IN SAYING;
THAT IS ABSOLUTELY WRONG!

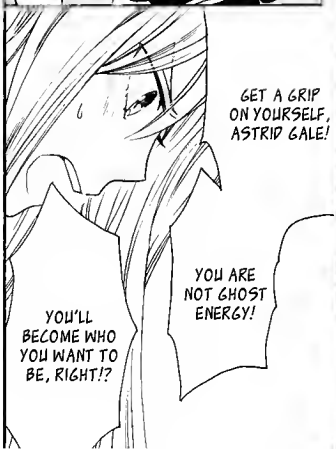
COME FORTH!
LIGHTNING!
HOW IMPUDENT!
I'M HAPPY TO BE THE LEFTOVER PRINCESS!
THIS IS THE BEST PRAISE THE COUNTRY HAS EVER GIVEN ME YET!

GAH!

AHH
AHH
AHH
ピタ
AHH
ARE YOU GOING TO KILL THIS BODY, KNIGHT KING?
KILL THE HOST.

"USE THIS POWER TO PROTECT RATHER THAN KILL OTHERS!..."
I...
I WON'T KILL HIM.
IN ORDER TO BE A KNIGHT, HE THREW AWAY EVERYTHING ELSE. I'M GOING TO WAGER A BET ON ASPIRING ASTRID'S STRONG DETERMINATION!
GRIP
!!
WHAT ARE YOU GOING TO DO!?
OF THE 12 KNIGHT KING'S SWORDS VESTED WITHIN ME...


ASTRID, I'M GIVING YOU THIS.
AND THEN, EXPEL THE GHOST ENERGY!
STOP IT!!
UGH...!


GET A GRIP ON YOURSELF, ASTRID GALE!
YOU ARE NOT GHOST ENERGY!
YOU'LL BECOME WHO YOU WANT TO BE, RIGHT!?

THE SACRED BLADE WHICH PURIFIES THE DARK;
SWORD OF CORONA!

カラ

ドサ
HAA~
WITH THAT...
...
HELL FIRE...!
ゴオッ

I'M TIRED, SO I'M TAKING A SHORT REST.
PRI-...
-NCESS ...?
AH...

すぅ…
THE CURTAINS CLOSE ON THE "GHOST ENERGY" INCIDENT CAUSED BY THE RELICS OF THE KNIGHT KING'S ERA.
ACCORDING TO MY FAKE TESTIMONY, OUTLAW INTRUDED THE CASTLE THAT NIGHT, BUT WAS REPELLED BY ASTRID. HE ESCAPED, JUST LIKE THAT; OR SO THE STORY WENT.
WITH THAT,

I AWARDED THE SWORD OF CORONA TO ASTRID...
THE ONE WHO ACCEPTS THE SWORD OF CORONA WILL HAVE A SPECIAL POWER DWELLING WITHIN HIM...
ORIGINALLY, IT WAS SUPPOSED TO BE GIVEN TO THE KNIGHT THAT WILL PROTECT ME AND STRENGTHEN HIM BUT...
... WELL, IT DOESN'T MATTER.
I HAVE NO INTENTION TO CONFINE ASTRID FOR THAT REASON.
コン コン
SIS~!
ARE YOU FEELING BETTER?

AH, LEONHARDT! WHAT'S THE MATTER?
WELL, THERE'S A GUEST LOOKING FOR YOU.
AHH, YES, YES.
MY BAD.
FIRST OF ALL, ARE YOUR INJURIES BETTER?
YOU WERE BLEEDING QUITE BADLY.
WHAT'S THE MEANING OF CALLING ME OUT HERE?
THERE'S SOMETHING I NEED TO TELL YOU.
CAN WE GO SOMEPLACE ELSE?

THAT'S FINE...
COULD IT BE ABOUT THAT DAY...? HOW SHOULD I EXPLAIN IT TO HIM...?
H-... HEY!?
LET GO OF MY HAND!
EHH!?
LET'S GO.

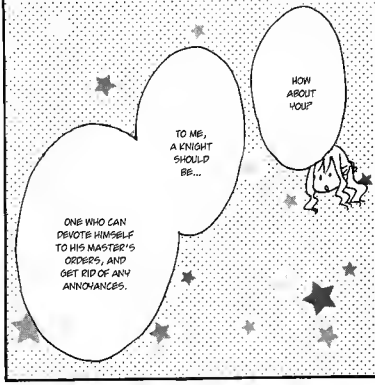
THIS IS...
I'M SORRY ABOUT THE OTHER DAY.
I HEARD THAT BOTH YOU AND FRIEDHELM COLLAPSED AFTER FINDING ME.
WHAT COULD YOU WANT TO SPEAK ABOUT IN THIS PLACE?
THAT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD BE APOLOGIZING FOR. WE MERELY COLLAPSED FROM EXHAUSTION AFTER PURSUING THE OUTLAW.
.....
BUT...
WHY WERE YOU IN SUCH A PLACE?

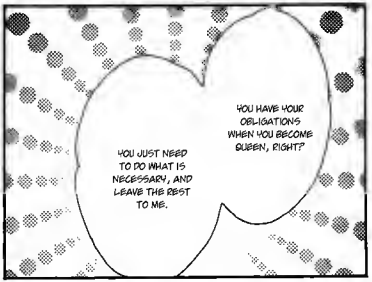
I WAS CHASING ASTRID.
THAT DAY, HE SUDDENLY GAVE ME A NOTE.
"IN ORDER TO PROTECT THE PRINCESS, PLEASE KILL ME".
!
EVEN THOUGH HIS BODY WAS BEING CONTROLLED, HE DID SUCH A THING THE MOMENT HE GOT THE CHANCE...
I SEE.
SO, DID YOU DRAG ME HERE JUST TO ASK WHAT THAT WAS ABOUT?
NO.
IT'S NOT ABOUT WHAT YOU GUYS DID... NOR IS IT TO EXPOSE WHATEVER YOU ARE HIDING.
I WANT TO TALK ABOUT SOMETHING ELSE.

HUH?

WHAT IS A "KNIGHT" TO YOU?
TO ME, A KNIGHT IS MERELY DECORATIVE.
... I'VE NEVER ONCE THOUGHT THAT I WANTED TO BE PROTECTED OR SUPPORTED.
BUT MY THOUGHTS HAVE CHANGED. HAVING SOME IS BETTER THAN NONE.
IF YOU WEREN'T HERE, ON!!-SAMA COULD HAD HIS NAME DISHONORED WITH THE TITLE OF A "SORORICIDE".
ISN'T THAT SUPPOSED TO BE FOR "SAVING ME"?
THANK YOU.

FOR INSTANCE, TODAY'S SETTLEMENT OF AFFAIRS.
ANNOY-ANCES?
WHENEVER I'M GIVEN AN ORDER, I'D ALWAYS HAVE TO PUT IT AWAY IN ORDER TO GO ALONG WITH YOUR WHIMS.


HOW ABOUT YOU?
TO ME, A KNIGHT SHOULD BE...
ONE WHO CAN DEVOTE HIMSELF TO HIS MASTER'S ORDERS, AND GET RID OF ANY ANNOYANCES.


YOU HAVE YOUR OBLIGATIONS WHEN YOU BECOME QUEEN, RIGHT?
YOU JUST NEED TO DO WHAT IS NECESSARY, AND LEAVE THE REST TO ME.

イラッ
SO, IN OTHER WORDS!
THAT MEANS...?

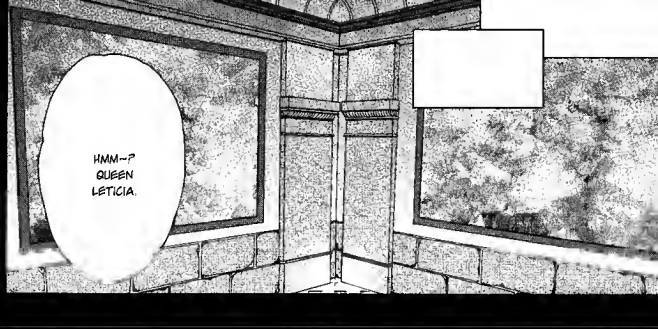
EVEN IF YOU'RE SECRETIVE, I'M THE ONE WHO'S GOT NO CHOICE BUT TO FIND A CLEAR SOLUTION AND RUN AROUND FOR YOU!
SO...
AH, JEEZ!
EHH...
HM...?

LET ME STAY BY YOUR SIDE AS YOUR KNIGHT.

ARE YOU SERIOUS?
BUT, YOU...
RIGHT NOW, THIS IS BY MY WILL.
WILL YOU ACCEPT IT?
カチ
ARE WE GOING TO HAVE THE KNIGHT'S INVESTITURE HERE?
THERE ARE NO WITNESSES FOR THAT THOUGH...
RATHER THAN THE BORING WITNESSES...
... WE HAVE YOUR BELOVED KINGS.
.....

WITH A SWORD IN THY RIGHT, WITH A BUCKLER IN THY LEFT;
シャリ
THOU SHALT SWEAR THY ALLEGIANCE TO ME TILL THE DAY THOU DIE.
WITH A SWORD IN MY RIGHT, WITH A BUCKLER IN MY LEFT;
I SWEAR MY ALLEGIANCE TO YOU TILL THE DAY I DIE.
Click

THEE, MY KNIGHT.


HMM~? QUEEN LETICIA.

YOU'RE IN A SURPRISINGLY GOOD MOOD.

FUFU WELL, YES.

"SUNSHOT KING" LUDGAR, AND "ONE-HANDED KING" OZWALD, HUH?
TODAY, THE TWO KINGS OF THE ERAS AFTER MINE ARE GATHERED TOGETHER.
YOU'RE RIGHT! DID SOMETHING HAPPEN?
WELL, SOME OF MY PROBLEMS WERE SOLVED SOMEHOW!
OH--!
I'M SO ENVIOUS!
THE WAR IN MY ERA IS GETTING WORSE...
KING OZWALD...
AS IT IS,
"HEARTBREAKER QUEEN" AND "HEARTBROKEN KING",
I GUESS IT'S ALRIGHT TO LEAVE THOSE COMMONERS WHO CALL YOU THAT.
HM?!

WHAT DID YOU SAY?
S-SORRY!
EVEN THOUGH QUEEN LETICIA IS ALWAYS SAYING THAT SHE DOESN'T NEED TO KNOW ABOUT THE FUTURE...

FOREVER ALONE
AH, B-BUT IT'S FINE!
KING LUDGAR'S NICKNAME IS "HEARTBROKEN KING" BUT HIS OFFICIAL TITLE IS "GUNSHOT KING", RIGHT?

QUEEN LETICIA HAS A PROPER, OFFICIAL TITLE APART FROM "HEARTBREAKER QUEEN" AS WELL!
HEA-...

...JUST NOW...

AHH!

HEARTBREAKER QUEEN!?
REPRESENTATION
NO, NEVER! THERE'S NO WAY THAT WOULD EVER HAPPEN...!
FOR ME TO BE KNOWN A HEART-BREAKER QUEEN IN THE FUTURE...
JUST AS I WAS ABOUT TO TAKE MY FIRST STEP TOWARDS BECOMING QUEEN...

JEEZ!! JUST HOW MANY MEN DID YOU GATHER,
ME OF THE FUTURE!?
IT SEEMS LIKE A LARGER HEAP OF PROBLEMS AWAITS ME.
End of Volume 1

Aqua Scans
presents
Okobore Hime to Entaku no Kishi c.5
brought to you by
Raws: Icarus Bride
Edition: Mizuouji
Translation: Michi
PRing: Lily
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

# AQUA SCANS

is recruiting!

## We need japanese translators for:

-Komomo Confiserie (or chinese translator).
-Carnaval Glare.
-Superdanganronpa 2 (Nagito's Spin-off).
-Boukyaku no Shirushi to Hime.
-Majo no Shinzou (or chinese translator).
-Manon: The Grain Police.
-Usotsuki Wakusei

WITH THE EXCEPTION OF
SUPERDANGANRONPA & USOTSUKI WAKUSEI
ALL OF THEM HAVE FURIGANA!

email to:
kougyoku.ren@yahoo.com
if you wanna help out!